

## COMUNICADO

### ***Gobierno de Gibraltar: Servicio de Aduanas***

## **Dos buques de Vigilancia de Fronteras del Reino Unido harán una escala programada en Gibraltar**

Gibraltar, 24 de septiembre de 2015

Dos buques de Vigilancia de Fronteras del Reino Unido (UK Border Force), el HMC Protector y el HMC Seeker, llegarán a la Base Naval de Gibraltar el domingo para realizar una escala programada de camino a casa, tras el final de su despliegue en la Operación Tritón de FRONTEX (Agencia Europea para la Gestión de la Cooperación Operativa en las Fronteras Exteriores de los Estados Miembros de la Unión Europea). Ambos buques han participado intensivamente en la misión de búsqueda y rescate en el marco de la respuesta europea a la crisis migratoria frente a las costas de Italia y Libia.

Esta escala en Gibraltar brindará la oportunidad a los buques de Vigilancia de Fronteras del Reino Unido de llevar a cabo ejercicios de entrenamiento, compartir sus experiencias y buenas prácticas y reunirse de forma informal con sus homólogos del Servicio de Aduanas de Gibraltar.

El Jefe de Aduanas (Collector of Customs), John Rodríguez, declaró: “Los miembros de la tripulación de ambos buques han trabajado duro durante los últimos meses y será muy útil aprender de su experiencia durante su escala programada en Gibraltar.

Participarán en el ejercicio de entrenamiento la Policía Real de Gibraltar (Royal Gibraltar Police, RGP), la Policía del Ministerio de Defensa de Gibraltar (Gibraltar Defence Police, GDP), el Escuadrón de Gibraltar (Gibraltar Squadron) de la Royal Navy y otros efectivos marítimos.

Durante el ejercicio, previsto para el miércoles 30 de septiembre, varios barcos navegarán a gran velocidad en Aguas Territoriales Británicas de Gibraltar, aunque no se prevé que esto afecte al tráfico marítimo.

*Se adjunta fotografía del HMC Valiant, buque hermano del HMC Protector y el HMC Seeker.*

## COMUNICADO

### Nota a redactores:

**Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.**

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con  
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, [miguel@infogibraltar.com](mailto:miguel@infogibraltar.com), Tel 609 004 166  
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, [sandra@infogibraltar.com](mailto:sandra@infogibraltar.com), Tel 637 617 757  
Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, [eva@infogibraltar.com](mailto:eva@infogibraltar.com), Tel 619 778 498

Web: [www.infogibraltar.com](http://www.infogibraltar.com), web en inglés: [www.gibraltar.gov.gi/press-office](http://www.gibraltar.gov.gi/press-office)

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



**HM GOVERNMENT OF GIBRALTAR**

**HM CUSTOMS**  
**Custom House**  
**Waterport**



**PRESS RELEASE**

No: 660/2015

Date: 24<sup>th</sup> September 2015

## **UK Border Force ships make scheduled stopover in Gibraltar**

Two UK Border Force vessels, HMC Protector and the HMC Seeker, will arrive in Gibraltar's Naval Base on Sunday on a scheduled stopover on their way home at the end of their deployment to the FRONTEX Operation Triton. Both vessels have been heavily involved in the search and rescue mission as part of the wider European response to the migrant crisis off the coasts of Italy and Libya.

Their stopover in Gibraltar presents an opportunity for the UK Border Force Officers to undertake training exercises, share experiences and best practice, and to meet informally with their counterparts in HM Customs Gibraltar.

Collector of Customs, John Rodriguez, said: "The crews of these two vessels have been working hard over the last few months and it will be useful to learn from their experiences during their scheduled stop-over in Gibraltar."

Training participants will also include the RGP, GDP, Gibraltar Squadron and other naval assets.

During an exercise to be held on Wednesday 30th September there will be fast moving vessels in BGTW although disruption to maritime traffic is not envisaged.

T: +350 200 78879 (c3741); F: +350 200 46706 (c3706); e: [hmcustoms@gibraltar.gov.gi](mailto:hmcustoms@gibraltar.gov.gi)